

[Texte]

Mrs. Finestone: Are you suggesting you are going to be open to our giving you the things that should be added?

Mr. Keon: The list already allows for Governor in Council.

Mrs. Finestone: I can see (e); (a), (b), (c), (d), (e), (f), (g).

Mme Mailly: Il y a des conservateurs de musée qui s'inquiètent du fait que l'on consente aux artistes des droits d'exposition; ils pensent que ça va créer des difficultés quand un artiste décide d'exposer ou pas pour des raisons sérieuses ou peut-être moins sérieuses.

Selon vous, tel que le projet de loi est rédigé, est-ce qu'il y a suffisamment de protection pour les droits des conservateurs quand il s'agit de mettre à la disposition du public les oeuvres des artistes très connus?

M. Kinsman: À notre avis, oui, madame Mailly. Mais je vais demander à Wanda d'expliquer et préciser un peu plus.

Ms Noël: A very real administrative problem could have been created by the bill had the exhibition right been granted to all artistic works that are in existence today. However, to avoid the problems of the curators having to go back and retroactively clear an exhibition right, the bill provides that the right will only attach to works created after the law comes into force. That means when a gallery or a museum purchases a work, it has an opportunity at that time to clear the exhibition right; to purchase it or to envisage where it will exhibit it in the future. You will be hearing from visual arts groups who are going to be strenuously opposed to that, saying an exhibition is an exhibition and should trigger a payment regardless of when the work was created.

So there are two schools of thought on the subject. The bill proposes that many administrative problems be taken care of by that measure, so the exhibition payment will only be triggered by works that are created after the coming into force of the amended act.

Mrs. Finestone: Song writing is retroactive, is it not?

Ms Noël: Are you speaking about the abolition of the compulsory licence for the making of recordings?

• 1220

Mrs. Finestone: In the sense that exhibition rights are not retroactive, the songwriters licensing would be abolished, right?

Ms Noël: Yes.

Mrs. Finestone: But the exhibition—

Il y a quelque chose de rétroactif là-dedans!

Ms Noël: I think we are talking about two different things here. I am talking about the exhibition rights and artists, where there was a concern with the—

[Traduction]

Mme Finestone: Laissez-vous entendre que vous accepterez que nous vous donnions une liste d'articles à ajouter?

M. Keon: La loi prévoit déjà que le gouverneur en conseil peut allonger la liste.

Mme Finestone: Je vois e); a), b), c), d), e), f), g).

Mrs. Mailly: Some curators are concerned that the artists will get exhibition rights; they believe it will cause problems when an artist decides to exhibit or not for serious reasons or for reasons not so serious.

As the bill is drafted now, do you think the curators' rights are protected well enough when they want to exhibit, to the public, works of well-known artists?

Mr. Kinsman: We think so, Mrs. Mailly. But I will ask Wanda to explain and to give more information.

Mme Noël: Le projet de loi aurait pu causer un problème administratif très réel si le droit d'exposition avait été accordé pour toutes les oeuvres d'art qui existent de nos jours. Mais afin d'éviter que les conservateurs de musée ne doivent retourner en arrière et régler rétroactivement un droit d'auteur, le projet de loi prévoit que le droit ne se rapporte qu'aux oeuvres créées après l'entrée en vigueur de la loi. Cela signifie que, lorsqu'une galerie ou un musée achète une oeuvre, il peut régler le droit d'auteur à ce moment-là; il peut l'acheter ou envisager où il l'exposera à l'avenir. Vous entendrez des groupes des arts visuels s'opposer fermement à cette disposition, sous prétexte qu'une exposition est une exposition et qu'elle devrait donner lieu à un paiement, peu importe le moment où l'oeuvre a été créée.

Il y a donc deux écoles de pensée sur cette question. Le projet de loi permet d'éviter de nombreux problèmes administratifs de cette nature, de sorte que le paiement d'un droit d'exposition ne portera que sur les oeuvres créées après que la loi modifiée aura pris effet.

Mme Finestone: La composition de chansons a un effet rétroactif, n'est-ce pas?

Mme Noël: Parlez-vous de l'abolition des licences obligatoires pour les enregistrements?

Mme Finestone: Si le droit d'exposition n'a pas d'effet rétroactif, les licences des compositeurs de chanson seraient abolies, pas vrai?

Mme Noël: Oui.

Mme Finestone: Mais le droit d'exposition. . .

There is something retroactive in that!

Mme Noël: Vous parlez de deux choses différentes. Je parle du droit d'exposition et des artistes et du fait qu'on s'inquiétait dans les. . .